

Audit No. **1234567****ORIGINAL 正本**

Combined Form for Export and Import of Goods under Outward Processing Arrangement (OPA)
 外地加工措施貨品出口合併表格 (Export) (出口)

PLEASE COMPLETE THIS FORM IN ENGLISH 請以英文填寫本表格
 FOR CONDITIONS OF USING THIS FORM PLEASE SEE OVERLEAF
 有關使用本表格之條件請參閱背頁

THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION 香港特別行政區政府
 IMPORT AND EXPORT ORDINANCE (Cap. 60) 進出口條例
 CUSTOMS AND EXCISE SERVICE ORDINANCE (Cap. 342) 香港海關條例

Factory Name 工廠名稱	FR No. 工廠登記編號	FOR HONG KONG CUSTOMS & EXCISE DEPARTMENT USE ONLY 此欄僅供香港海關填寫	
Consignee (Full name and address) (Note) 收貨人 (詳細名稱及地址) (註)		Result of document/cargo examination: *IN ORDER/NOT IN ORDER	
		(discrepancy observed)	
		Signature of Officer on duty	Chop and date

Principal processes already done in Hong Kong 已在本港進行的主要工序

Processes to be subcontracted outside Hong Kong 須分判到香港以外地區進行的工序

Shipping Mark 付運裝箱標誌	No. of packages 包裹件數	Full Description of Goods including Article No. 貨品詳細描述, 包括製品編號	Origin Marking (if any) 如: 產地來源標誌, 亦須註明	Total export quantity 輸出總量

Buyer's Order No. 買家訂單編號	Production Order No. 生產製單編號	Date of Shipment 付運日期	*Vessel/Air/Truck Vehicle No. *船/航/車牌號碼	Export Notification/Licence No. (if applicable) 出口通知書/出口證編號 (如適用者)

Corresponding Production Notification Approval Number(s) (if applicable) (Note 4 overleaf) 生產通知書批核編號, 如適用者 (背頁註四)	Destination Country and Approved Export Licence No(s). (if applicable) (Note 5 overleaf) 目的地國家及已簽發的出口證編號 (如適用者) (背頁註五)

WARNING: 警告 Users of the Outward Processing Arrangement must comply with the conditions set out in this Combined Form and the Outward Processing Arrangement Registration Card. Any abuses of the Outward Processing Arrangement may lead to cancellation, suspension or revocation of the Outward Processing Arrangement Registration by the Director-General of Trade and Industry in addition to any other appropriate legal and/or administrative action(s) to be taken against the trader/manufacturer concerned. 外地加工措施使用者必須遵守本合併表格及外地加工措施登記卡所載的條件。如商號/製造商濫用外地加工措施, 工業貿易署署長除可取消、吊銷或撤銷有關商號/製造商的外地加工措施登記外, 亦會對其採取其他適當的法律及/或行政制裁行動。

APPLICANT'S DECLARATION 申請人聲明

I, _____, acting for and on behalf of _____
 (Name of Signatory) (Factory Name and Address)

registered with the Trade and Industry Department under the above-quoted Factory Registration Number, hereby make the following declaration:

I hereby declare that I have read and understood and agree to abide by the conditions overleaf. The factory named herein is the manufacturer that *has carried out the principal manufacturing process(es) of the above-mentioned goods/*has subcontracted the principal manufacturing process(es) of the above-mentioned goods to

_____ (Factory Name) FR No. _____ under LSA Approval No. _____
 I confirm that the above-mentioned goods are of Hong Kong origin in accordance with condition (7) overleaf. I declare that the particulars given in this Combined Form are true. I also authorise the Director-General of Trade and Industry to disclose all or any of the information provided in this Combined Form to any third parties in Hong Kong or elsewhere.

本人 _____ 是代表已在工業貿易署辦理工廠登記的 _____
 (簽署人姓名) (工廠名稱及地址)

行事。現聲明如下:

謹此聲明: 本人已閱讀及明白亦願意遵守背頁所載的條件。此表格內填報的廠號為上文所述貨品之製造商, *曾在廠內進行了上述貨品之主要製造工序/*曾將上述貨品之主要製造工序, 根據本地分判措施批核編號 _____ 外判予 _____ (工廠名稱), 工廠登記編號 _____。本人證實上文所述貨品符合背頁條件(七)所載之香港產地來源規定而獲認可為香港來源。本人聲明此表格內所填各項資料均屬實無訛。本人亦授權工業貿易署署長, 可向香港或其他地區的任何第三者, 透露此合併表格所載全部或任何資料。

Date: _____ Signature: _____ Company/Business Chop: _____
 日期: _____ 簽署: _____ 公司印鑑: _____

Note: The consignee on the Original and Duplicate copies should be the same party as the foreign exporter as appeared in the Triplicate and Quadruplicate copies of this Combined Form.

註: 此合併表格正本及第一副本上的收貨人, 必須與第二副本及第三副本上的外地出口商相同。

* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Audit No. **1234567**

ORIGINAL 正本

Combined Form for Export and Import of Goods under Outward Processing Arrangement (OPA)
外地加工措施貨品出口合併表格 (Export) (出口)

DUPLICATE 第一副本

PLEASE COMPLETE THIS FORM IN ENGLISH 請以英文填寫本表格
FOR CONDITIONS OF USING THIS FORM PLEASE SEE OVERLEAF
有關使用本表格之條件請參閱背頁THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION 香港特別行政區政府
IMPORT AND EXPORT ORDINANCE (Cap. 60) 進出口條例
CUSTOMS AND EXCISE SERVICE ORDINANCE (Cap. 342) 香港海關條例

Factory Name 工廠名稱	FR No. 工廠登記編號	FOR HONG KONG CUSTOMS & EXCISE DEPARTMENT USE ONLY 此欄僅供香港海關填寫		
Consignee (Full name and address) (Note) 收貨人 (詳細名稱及地址) (註)		Result of document/cargo examination: *IN ORDER/NOT IN ORDER		
		(discrepancy observed)		
		Signature of Officer on duty		
		Chop and date		

Principal processes already done in Hong Kong 已在本港進行的主要工序

Processes to be subcontracted outside Hong Kong 須分判到香港以外地區進行的工序

Shipping Mark 付運裝箱標誌	No. of packages 包裹件數	Full Description of Goods including Article No. 貨品詳細描述, 包括製品編號	Origin Marking (if any) 如有產地來源標誌, 亦須註明	Total export quantity 輸出總量
Buyer's Order No. 買家訂單編號	Production Order No. 生產製單編號	Date of Shipment 付運日期	*Vessel/Flight/Airline 船隻/航班/車牌號碼	Export Notification/Licence No. (if applicable) 出口通知書/出口證編號 (如適用者)
Corresponding Production Notification Approval Number(s) (if applicable) (Note 4 overleaf) 生產通知書批核編號, 如適用者 (背頁註四)		Destination Country and Approved Export Licence No(s). (if applicable) (Note 5 overleaf) 目的地國家及已簽發的出口證編號 (如適用者) (背頁註五)		

WARNING: Users of the Outward Processing Arrangement must comply with the conditions set out in this Combined Form and the Outward Processing Arrangement Registration Card. Any abuses of the Outward Processing Arrangement may lead to cancellation, suspension or revocation of the Outward Processing Arrangement Registration by the Director-General of Trade and Industry in addition to any other appropriate legal and/or administrative action(s) to be taken against the trader/manufacturer concerned. 外地加工措施使用者必須遵守本合併表格及外地加工措施登記卡所載的條件。如商號/製造商濫用外地加工措施, 工業貿易署署長除可取消、吊銷或撤銷有關商號/製造商的外地加工措施登記外, 亦會對其採取其他適當的法律及/或行政制裁行動。

APPLICANT'S DECLARATION 申請人聲明

I, _____, acting for and on behalf of _____
(Name of Signatory) (Factory Name and Address)

registered with the Trade and Industry Department under the above-quoted Factory Registration Number, hereby make the following declaration:

I hereby declare that I have read and understood and agree to abide by the conditions overleaf. The factory named herein is the manufacturer that "has carried out the principal manufacturing process(es) of the above-mentioned goods/"has subcontracted the principal manufacturing process(es) of the above-mentioned goods to _____ (Factory Name) FR No. _____ under LSA Approval No. _____

I confirm that the above-mentioned goods are of Hong Kong origin in accordance with condition (7) overleaf. I declare that the particulars given in this Combined Form are true. I also authorise the Director-General of Trade and Industry to disclose all or any of the information provided in this Combined Form to any third parties in Hong Kong or elsewhere.

本人 _____ 是代表已在工業貿易署辦理工廠登記的 _____
(簽署人姓名) (工廠名稱及地址)

行事。現聲明如下:

謹此聲明: 本人已閱讀及明白亦願意遵守背頁所載的條件。此表格內填報的廠號為上文所述貨品之製造商, *曾在廠內進行了上述貨品之主要製造工序/*曾將上述貨品之主要製造工序, 根據本地分判措施批核編號 _____ 外判予 _____ (工廠名稱), 工廠登記編號 _____。本人證實上文所述貨品符合背頁條件(七)所載之香港產地來源規定而獲認為香港來源。本人聲明此表格內所填各項資料均屬實無訛。本人亦授權工業貿易署署長, 可向香港或其他地區的任何第三者, 透露此合併表格所載全部或任何資料。

Date: _____ Signature: _____ Company/Business Chop: _____
日期: _____ 簽署: _____ 公司印鑑: _____

Note: The consignee on the Original and Duplicate copies should be the same party as the foreign exporter as appeared in the Triplicate and Quadruplicate copies of this Combined Form.

註: 此合併表格正本及第一副本上的收貨人, 必須與第二副本及第三副本上的外地出口商相同。

* Delete as appropriate 請刪去不適用者

Combined Form for Export and Import of Goods under Outward Processing Arrangement (OPA)
外地加工措施貨品出口合供表格 (Import) (入口)

TRIPLICATE 第二副本

PLEASE COMPLETE THIS FORM IN ENGLISH 請以英文填寫本表格
FOR CONDITIONS OF USING THIS FORM PLEASE SEE OVERLEAF
有關使用本表格之條件請參閱背頁THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION 香港特別行政區政府
IMPORT AND EXPORT ORDINANCE (Cap. 60) 進出口條例
CUSTOMS AND EXCISE SERVICE ORDINANCE (Cap. 342) 香港海關條例

Factory Name 工廠名稱	FR No. 工廠登記編號	FOR HONG KONG CUSTOMS & EXCISE DEPARTMENT USE ONLY 此欄僅供香港海關填寫	
Foreign Exporter (Full name and address) (Note 3 overleaf) 外地出口商 (詳細名稱及地址) (背頁註三)		Result of document/cargo examination: *IN ORDER/NOT IN ORDER	
		(discrepancy observed)	
		Signature of Officer on duty	Chop and date

Principal processes already done in Hong Kong 已在本港進行的主要工序

Processes subcontracted outside Hong Kong 已判到香港以外地區進行的工序

Shipping Mark 付運裝箱標誌	No. of packages 包裹件數	Full Description of Goods including Article No. 貨品詳細描述, 包括製品編號	Origin Marking (if any) 產地來源標誌, 亦須註明	Total export quantity 輸出總量
Buyer's Order No. 買家訂單編號	Production Order No. 生產製單編號	Date of Shipment 付運日期	*Vessel/Flight/Vehicle No. *船隻/航班/車牌號碼	Import Notification/Licence No. (if applicable) 入口通知書/入口證編號 (如適用者)
Corresponding Production Notification Approval Number(s) (if applicable) (Note 4 overleaf) 生產通知書批核編號, 如適用者 (背頁註四)		Destination Country and Approved Export Licence No(s). (if applicable) (Note 5 overleaf) 目的地國家及已簽發的出口證編號 (如適用者) (背頁註五)		

TO BE FILLED IN UPON IMPORTATION 請於入口時填寫

Record of Importation 入口紀錄	Date of Arrival 抵港日期	Vessel/Flight/Vehicle No.* 船隻/航班/車牌號碼	Port of Loading 落貨港口	Import Quantity (Note 6 overleaf) 入口數量(背頁註六)
First Importation (Note 7 overleaf) 第一次入口 (背頁註七)				
Second Importation (Note 7 overleaf) 第二次入口 (背頁註七)				

WARNING: 警告 Users of the Outward Processing Arrangement must comply with the conditions set out in this Combined Form and the Outward Processing Arrangement Registration Card. Any abuses of the Outward Processing Arrangement may lead to cancellation, suspension or revocation of the Outward Processing Arrangement Registration by the Director-General of Trade and Industry in addition to any other appropriate legal and/or administrative action(s) to be taken against the trader/manufacturer concerned. 外地加工措施使用者必須遵守本合供表格及外地加工措施登記卡所載的條件。如商號/製造商濫用外地加工措施, 工業貿易署署長除可取消、吊銷或撤銷有關商號/製造商的外地加工措施登記外, 亦會對其採取其他適當的法律及/或行政制裁行動。

APPLICANT'S DECLARATION 申請人聲明

I, _____, acting for and on behalf of _____
(Name of Signatory) (Factory Name and Address)

registered with the Trade and Industry Department under the above-quoted Factory Registration Number, hereby make the following declaration:

I hereby declare that I have read and understood and agree to abide by the conditions overleaf, that the factory named herein is the importer of the above-mentioned goods, and that the goods are of Hong Kong origin in accordance with condition (7) overleaf. I declare that the particulars given in this Combined Form are true. I also authorise the Director-General of Trade and Industry to disclose all or any of the information provided in this Combined Form to any third parties in Hong Kong or elsewhere.

本人 _____ 是代表已在工業貿易署辦理工廠登記的 _____
(簽署人姓名) (工廠名稱及地址)

行事。現聲明如下:

謹此聲明: 本人已閱讀及明白亦願意遵守背頁所載的條件。此表格內填報的廠號為上文所述貨品之入口商, 上文所述貨品是符合背頁條件(七)所載之香港產地來源規定而獲認可為香港來源。本人聲明此表格內所填各項資料均屬實無訛。本人亦授權工業貿易署署長, 可向香港或其他地區的任何第三者, 透露此合供表格所載全部或任何資料。

Date: _____ Signature: _____ Company/Business Chop: _____
日期: _____ 簽署: _____ 公司印鑑: _____

Please complete, as appropriate, this portion which will be returned to the bearer of this form upon importation of the goods
請填妥以下方格, 海關職員將於貨品入口時撕下並交回持此表格之人仕

Record of Importation 入口紀錄	Factory Registration Number 工廠登記編號	Import Quantity (Note 6 overleaf) 入口數量(背頁註六)	Audit No. 1234567 TRIPLICATE 第二副本
First Importation (Note 7 overleaf) 第一次入口 (背頁註七)			
Second Importation (Note 7 overleaf) 第二次入口 (背頁註七)			

* Delete as appropriate 請刪去不適用者

請將此下截交回入口商

Combined Form for Export and Import of Goods under Outward Processing Arrangement (OPA)
外地加工措施貨品出入口合併表格 (Import) (入口)

QUADRUPLICATE 第三副本

PLEASE COMPLETE THIS FORM IN ENGLISH 請以英文填寫本表格 FOR CONDITIONS OF USING THIS FORM PLEASE SEE OVERLEAF		THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION 香港特別行政區政府 IMPORT AND EXPORT ORDINANCE (Cap. 60) 進出口條例 CUSTOMS AND EXCISE SERVICE ORDINANCE (Cap. 342) 香港海關條例			
Factory Name 工廠名稱		FR No. 工廠登記編號	FOR HONG KONG CUSTOMS & EXCISE DEPARTMENT USE ONLY 此欄僅供香港海關填寫		
Foreign Exporter (Full name and address) (Note 3 overleaf) 外地出口商 (詳細名稱及地址) (背頁註三)		Result of document/cargo examination: *IN ORDER/NOT IN ORDER (discrepancy observed) Signature of Officer on duty _____ Chop and date _____			
Principal processes already done in Hong Kong 已在本港進行的主要工序					
Processes subcontracted outside Hong Kong 已分判到香港以外地區進行的工序					
Shipping Mark 付運裝箱標誌	No. of packages 包裹件數	Full Description of Goods including Article No. 貨品詳細描述, 包括製品編號		Origin Marking (if any) 如有產地來源標誌, 亦須註明	Total export quantity 輸出總量
Buyer's Order No. 買家訂單編號	Production Order No. 生產製單編號	Date of Shipment 付運日期	Vessel/Flight/Airplane No. 船隻/航班/牌號碼	Import Notification/Licence No. (if applicable) 入口通知書/入口證編號 (如適用者)	
Corresponding Production Notification Approval Number(s) (if applicable) (Note 4 overleaf) 生產通知書批核編號, 如適用者 (背頁註四)			Destination Country and Approved Export Licence No(s). (if applicable) (Note 5 overleaf) 目的地國家及已簽發的出口證編號 (如適用者) (背頁註五)		
TO BE FILLED IN UPON IMPORTATION 請於入口時填寫					
Record of Importation 入口紀錄	Date of Arrival 抵港日期	Vessel/Flight/Vehicle No.* 船隻/航班/車牌號碼	Port of Loading 落貨港口	Import Quantity (Note 6 overleaf) 入口數量(背頁註六)	
First Importation (Note 7 overleaf) 第一次入口 (背頁註七)					
Second Importation (Note 7 overleaf) 第二次入口 (背頁註七)					
WARNING: 警告 Users of the Outward Processing Arrangement must comply with the conditions set out in this Combined Form and the Outward Processing Arrangement Registration Card. Any abuses of the Outward Processing Arrangement may lead to cancellation, suspension or revocation of the Outward Processing Arrangement Registration by the Director-General of Trade and Industry in addition to any other appropriate legal and/or administrative action(s) to be taken against the trader/manufacturer concerned. 外地加工措施使用者必須遵守本合併表格及外地加工措施登記卡所載的條件。如商號/製造商濫用外地加工措施, 工業貿易署署長除可取消、吊銷或撤銷有關商號/製造商的外地加工措施登記外, 亦會對其採取其他適當的法律及/或行政制裁行動。					
APPLICANT'S DECLARATION 申請人聲明					
I, _____, acting for and on behalf of _____ (Name of Signatory) (Factory Name and Address)					
registered with the Trade and Industry Department under the above-quoted Factory Registration Number, hereby make the following declaration:					
I hereby declare that I have read and understood and agree to abide by the conditions overleaf, that the factory named herein is the importer of the above-mentioned goods, and that the goods are of Hong Kong origin in accordance with condition (7) overleaf. I declare that the particulars given in this Combined Form are true. I also authorise the Director-General of Trade and Industry to disclose all or any of the information provided in this Combined Form to any third parties in Hong Kong or elsewhere.					
本人 _____ 是代表已在工業貿易署辦理工廠登記的 _____ (簽署人姓名) (工廠名稱及地址)					
行事。現聲明如下:					
謹此聲明: 本人已閱讀及明白亦願意遵守背頁所載的條件。此表格內填報的廠號為上文所述貨品之入口商, 上文所述貨品是符合背頁條件(七)所載之香港產地來源規定而獲認可為香港來源。本人聲明此表格內所填各項資料均屬實無訛。本人亦授權工業貿易署署長, 可向香港或其他地區的任何第三者, 透露此合併表格所載全部或任何資料。					
Date: 日期:	Signature: 簽署:	Company/Business Chop: 公司印鑒:			

Please complete, as appropriate, this portion which will be returned to the bearer of this form upon importation of the goods 請填妥以下方格, 海關職員將於貨品入口時撕下並交回持此表格之人仕				
Record of Importation 入口紀錄	Factory Registration Number 工廠登記編號	Import Quantity (Note 6 overleaf) 入口數量(背頁註六)		Audit No. 1234567
First Importation (Note 7 overleaf) 第一次入口 (背頁註七)				QUADRUPLICATE 第三副本
Second Importation (Note 7 overleaf) 第二次入口 (背頁註七)				

* Delete as appropriate 請刪去不適用者

請將此下載交回入口商